

## МЕЖТЕКСТОВОЕ АССОЦИАТИВНО-СМЫСЛОВОЕ ПОЛЕ КАК СПОСОБ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО КОНЦЕПТА «ЛЮБОВЬ» В ИДИОСТИЛЕ Т. ТОЛСТОЙ

**К. А. Грак**

*Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка,  
ул. Советская, 18, 220030, г. Минск, Беларусь, kristina.grak@mail.ru;  
Научный руководитель: И. П. Кудреватых, доктор филологических наук, профессор*

В статье устанавливаются особенности идиостиля Т. Толстой. В качестве единицы анализа определяется ассоциативно-смысловое поле, позволяющее выявить языковые возможности индивидуально-авторского концепта «любовь». Межтекстовые ассоциативно-смысловые поля позволяют судить о творческой индивидуальности автора и его концептуальной картине мира. Устанавливаются различные логико-смысловые отношения между единицами художественного текста, которые участвуют в тексто- и словообразовании как условие его ассоциативного развертывания. Анализ уникальных ассоциаций, находящихся на периферии ассоциативно-смыслового поля концепта «любовь», позволяет выделить его дополнительные признаки.

**Ключевые слова:** художественный концепт; ассоциативно-смысловое поле; логико-смысловые отношения; ассоциативное расширение (или приращение смысла).

## INTERTEXTUAL ASSOCIATIVE-SEMANTIC FIELD AS A WAY OF REPRESENTATION THE LITERARY CONCEPT OF «LOVE» IN THE IDIOSTYLE OF T. TOLSTYA

**K. A. Grak**

*Belarusian State Pedagogical University named after Maxim Tank,  
Sovetskaya St., 18, 220030, Minsk, Belarus, kristina.grak@mail.ru;  
Scientific supervisor: I. P. Kudrevatykh, Doctor of Science in Philology, Professor*

The article describes the idiostyle of T. Tolstya. As a unit of analysis, the associative-semantic field is determined, which allows to identify the linguistic possibilities of the individual author's concept of «love». Intertextual associative-semantic fields allow us to judge the creative individuality of the author and his conceptual picture of the world. Various logical and semantic relations are established between the units of a literary text that participate in textual and semantic formation as a condition for its associative deployment. The analysis of unique associations located on the periphery of the associative-semantic field of the concept of «love» allows us to identify its additional features.

**Key words:** artistic concept; associative-semantic field; logical-semantic relations; associative expansion (or increment of meaning).

Различие подходов в определении понятия *идиостиль* подтверждает отсутствие в современной лингвистике единой позиции. Коммуникативная стилистика художественного текста рассматривает идиостиль с точки зрения того, «как конкретная языковая личность автора организует диалог с читателем, направляя его речемыслительную деятельность по определенному пути в соответствии с коммуникативной стратегией текста и интенцией создателя» [1, с. 3]. С позиции когнитивной парадигмы идиостиль интерпретируется как совокупность ментальных и языковых структур художественного мира писателя. Суть когнитивной парадигмы заключается в том, что языковая форма представляет собой отражение когнитивных структур, под которыми понимают неделимые и нечленимые когнитивные единицы, хранящие «свернутое» знание и/или представление [2, с. 64]. При рассмотрении когнитивного аспекта идиостиля особое внимание обращается на исследование индивидуально-авторских концептов художественных произведений. По справедливому замечанию О. Е. Беспаловой, художественный концепт – это «единица сознания поэта или писателя, которая получает свою репрезентацию в художественном произведении или совокупности произведений, а также выражает индивидуально-авторское осмысление сущности предметов или явлений» [3, с. 6]. Таким образом, декодирование художественных произведений и анализ идиостиля автора позволяет изучить его творческую манеру, систему речевых средств, с помощью которых он ведет диалог с читателем, а также понять модель мироощущения писателя.

Одним из способов репрезентации авторских (художественных) концептов, по мнению представителей коммуникативной стилистики художественного текста, является его ассоциативно-смысловое поле. Н. С. Болотнова при исследовании ассоциативного слоя художественных произведений говорит о том, что природа литературы способствует возникновению маловероятных ассоциатов, которые, «эксплицированные вербально в тексте, активизируют речемыслительную деятельность читателя, побуждая его к сотворчеству» [4, с. 34]. Цель данной статьи – проанализировать репрезентацию ассоциативно-смыслового поля (АСП) концепта «любовь» в идиостиле Т. Толстой. Межтекстовое АСП позволяет судить о творческой индивидуальности автора и его концептуальной и языковой картинах мира посредством анализа нескольких художественных произведений. Проиллюстрируем вышесказанное примерами.

В рассказе Т. Толстой «Охота на мамонта» любовь представлена как охота, предполагающая хитрость и холодный расчет. Определяем следующую ядерную структуру: *Любить без гарантий Зоя не хотела*. Первая периферия: *Зоя ставила западни: вырывает яму, прикрывает ветками и подталкивает, подталкивает. Она накинута двухбородому на шею ве-*

*ревочную петлю, легла на тахту, дернула и прислушалась. На том конце шурило, вздыхало, топталось.* Вторая периферия: *Никогда этот человек ей особенно не нравился. Да нет, чего уж там – он ей всегда был отвратителен. Маленькое, мощное, грузное, быстрое, волосатое, бесчувственное животное. <...> Оно ещё возилось какое-то время – скулило, беспокоилось, пока наконец не затихло – блаженной, густой тишиной великого оледенения.* Ядро и периферия находятся в контрадикторных отношениях, поскольку, с одной стороны, героиня изо всех сил пытается выйти замуж, с другой – сопротивляющийся возлюбленный ей противен. Глагольные структуры совмещают различные грамматические категории: аспектуальности (последовательность действий), вида (оппозиция совершенный/несовершенный способствует интенсификации действий), переходности (наибольшей частотностью характеризуется винительный падеж), акциональной/неакциональной семантики, в результате чего глаголы способствуют созданию динамики, метафоризации и экспрессивной емкости рассказа.

В произведении «Невидимая дева» передаются воспоминания героини о том, чего уже нет: людях, постройках, чувствах. Ядром АСП любовь является предложение *у каждого была какая-нибудь своя главная тема в жизни, какая-нибудь любовь;* в качестве первой периферии рассматриваем структуру [любовь] *прожитая или придуманная, счастливая или неосуществившаяся. У каждого был человек, или мечта, или идея, или сад, или дом, вокруг которого, как вокруг солнца, кружилась их жизнь;* вторая периферия – *Они уходили, и с каждым гасло и их солнце, и некому было уже говорить о нем, вспоминать, рассказывать, смеяться, качать головой.* Отметим, что Т. Толстая наполняет лексику любовь большим смысловым объемом, что способствует ассоциативным приращениям. Между ядром и второй периферией устанавливаются контрадикторные отношения, поскольку автор показывает противоречивость жизни и любви: человек испытывает теплое чувство к разным вещам, однако это заканчивается. Прошедшее, нелокализованное во времени действие, способствует появлению модального оттенка – неизбежность.

Название произведения «Любишь – не любишь» перспективное, оно проецирует противоречия чувств в мире детей, которое иллюстрируется различными логико-смысловыми отношениями с другими единицами текста: пояснения – няня очень любит детей, но их шалости заставляют ее покинуть семью (*Что ж это – день изо дня все хуже... Все поперек, все назло... <...> откуда такой дух противоречия, и враждебность... хотела немножко поэзии, возвышенного...Бесполезно... больше не выдерживаю...);* тождества – подтверждаются жизненные противоречия

*(Кто же был так жесток, что вложил в меня любовь и ненависть, страх и тоску, жалость и стыд...).*

Ядерной структурой определяем – *Но разве любовь об этом знает?* Первая периферия: *Это наша, наша Марьиванна, наше посмешище: глупая, старая, толстая, нелепая!* Вторая периферия: *Скорей, скорей домой! К нянечке! О нянечка Груша! Дорогая! Скорее к тебе! Я забыла твое лицо! Прижмусь к темному подолу, и пусть твои теплые старенькие руки отогреют мое замерзшее, заблудившееся, запутавшееся сердце!* Между ядерной и периферийными структурами устанавливаются контрадикторные отношения: с одной стороны, героиня относится к няне с иронией, с другой – с трепетом и любовью. Экспрессия устанавливается с помощью синтаксических средств: восклицания парцеллированного характера создают концентрацию смысла и вносят дополнительный оттенок значения – детская восторженность.

В рассказе «Дым и тень» подтверждается идея о том, что любовь многообразна. Ядро – *странная вещь любовь, у нее тысяча лиц;* первая периферия – *Тогда зачем мне эта любовь ? <...> говорю же: лучше бы ее не было. У меня при виде Эрика – сердцебиение, а что у него – не знаю; <...> все мои внутренние башни, бастионы и заграждения тают, рушатся, осыпаются <...>;* вторая периферия – *Потом прошло. он разжал свои клещи, сжимавшие мне сердце, он смилостивился и отпустил.* Ядро и первая периферия находятся в контрадикторных отношениях, так как, с одной стороны, героиня отрицает чувства, с другой – не может сдерживать их при виде возлюбленного. Между ядром и второй периферией устанавливаются отношения тождества, поскольку уточняется информация о том, что любовь может быть разной: как к человеку, так и к украшению. Глагольная оппозиция длительность/завершенность способствует созданию определенных ассоциаций: чувства не длятся вечно. Кроме того, глагольные формы становятся средством метафоризации, поэтому метафора – основной стилеобразующий фактор произведений Т. Толстой.

Таким образом, мы пришли к следующим выводам:

1. В понимании Т. Толстой любовь – это сложное и противоречивое чувство, в результате чего контрадикторные логико-смысловые отношения, устанавливающиеся между единицами текста, становятся доминирующими.

2. Идиостиль автора характеризуется использованием различных грамматических категорий глагола (аспектуальность, вид, переходность, нелокализованность действий во времени), варьированием оттенков модальных значений, метафоризацией, а также экспрессивных синтаксических средств (восклицание, парцелляция).

3. Выявление более полного содержания концепта достигается посредством изучения его репрезентации в художественном тексте, где базовые смыслы получают ассоциативное расширение. Анализ уникальных ассоциаций, находящихся на периферии АСП любовь, позволяет выделить дополнительные признаки концепта и индивидуально-авторские ассоциации: любовь – это охота, человек, мечта, идея, сад, жизнь, дом, посмешище. Ассоциативное развертывание способствует развитию творческого потенциала читателей.

#### Библиографические ссылки

1. *Болотнова Н. С.* Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурус. М. : Флинта: Наука, 2009.
2. *Красных В. В.* «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? М. : ИТДГК «Гнозис», 2003.
3. *Беспалова О. Е.* Концептосфера поэзии Н. С. Гумилева в ее лексическом представлении : автореф. дисс. ... к. филол. н. Рос. гос. пед. ун-т им. А. И. Герцена. СПб., 2002.
4. *Болотнова Н. С.* Лексическая структура художественного текста в ассоциативном аспекте. Томск : Томский гос. пед. ин-т, 1994.